

# **OCR ADVANCED SUBSIDIARY GCE IN FRENCH (3861)**

## **OCR ADVANCED GCE IN FRENCH (7861)**

### **Specimen Question Papers and Mark Schemes**

These specimen assessment materials are designed to accompany the OCR Advanced Subsidiary GCE and Advanced GCE specifications in French for teaching from September 2000.

Centres are permitted to copy material from this booklet for their own internal use.

The GCE awarding bodies have prepared new specifications to incorporate the range of features required by new GCE and subject criteria. The specimen assessment material accompanying the new specifications is provided to give centres a reasonable idea of the general shape and character of the planned question papers in advance of the first operational examination.

## CONTENTS

### Advanced Subsidiary GCE

Unit 2651: Speaking	
Question Paper	Page 3
Mark Scheme	Page 13
Unit 2652: Listening, Reading and Writing 1	
Question Paper	Page 15
Mark Scheme	Page 27
Unit 2653: Reading and Writing	
Question Paper	Page 33
Mark Scheme	Page 41

### A2

Unit 2654: Speaking and Reading	
Question Paper	Page 43
Mark Scheme	Page 49
Unit 2655: Listening, Reading and Writing 2	
Question Paper	Page 51
Mark Scheme	Page 59
Unit 2656: Culture and Society	
Question Paper	Page 65
Mark Scheme	Page 77

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced Subsidiary GCE**

**FRENCH  
SPEAKING**

**2651**

**Specimen Paper**

Additional materials:

None

**TIME** 15 minutes

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

There are two parts to this paper.

**Part 1**

Role Play (5 minutes)

**Part 2**

Presentation and discussion of topic (10 minutes)

This sheet contains the role-play for Part 1. You will have 20 minutes in which to prepare your role-play. You may make notes on this sheet and you may take your notes with you into the examination.

You may **not** use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

For the presentation you may take in a cue card written in the foreign language to remind you of the main points you wish to make. You will have provided the examiner with a set of up to 4 headings written in the foreign language outlining your areas of interest within the topic.

## Role-Play A – Candidate’s Sheet

**Note to the candidate:** You should begin the task by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination.

### La Situation

Vous travaillez au service de jumelage de l’Hôtel de Ville de Tenterden dans le Kent. On a prévu la visite d’un groupe d’adultes d’Avallon, la ville jumelée de Tenterden. On vous a envoyé(e) en France pour planifier quelques excursions.

### La Tâche

Pendant votre visite en France, vous parlez à l’organisateur/l’organisatrice du séjour (l’examineur/examinatrice) et vous discutez des visites possibles.

### Vous demanderez

**1 le nombre de personnes qui vont venir en Angleterre**

**2 les excursions qui seraient appréciées**

Vous avez trouvé un dépliant sur l’abbaye de Woburn. Vous êtes d’avis qu’une visite à Woburn ferait grand plaisir aux visiteurs français. L’organisateur/organisatrice vous posera des questions. Vous lui expliquerez:

- où se trouve l’abbaye de Woburn
- ce qu’il y a à voir et à faire à Woburn
- les heures d’ouverture, les réductions pour les groupes, et les possibilités de restauration.

Au cours de la conversation vous discuterez aussi:

- des raisons pour lesquelles, à votre avis, les gens aiment faire des visites comme celle-ci.

C’est à vous de persuader l’organisateur/l’organisatrice que l’abbaye de Woburn serait intéressante.

**A noter:**       *marquess*: le marquis  
                  *vault*: la cave

## Role-Play A – Examiner’s Sheet

**Note to the Examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the task develops from that point will of course vary from candidate to candidate, and you should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold, which relate to the completion of the task, **MUST** be explored for each candidate; the other suggestions may or may not occur depending on the way in which the task develops.

### Situation

As on the Candidate’s Sheet. You are the person in charge of the exchange visit. You are interested in options for excursions and have invited the candidate to your office for a discussion.

### The Task

**You begin the task as follows:**

“Vous travaillez au service de jumelage de la ville de Tenterden. On a prévu la visite d’un groupe d’adultes d’Avallon, la ville jumelée. Vous vous rendez à Avallon pour aider à organiser le séjour et pour planifier quelques excursions. Moi, je suis l’organisateur/organisatrice. Alors, je crois que vous avez des questions à me poser.”

In response to the candidate’s questions:

- 1 there will be 30 adults in the group
- 2 they would like to see a stately home, further afield than Kent, as they have seen many of the sights there.

The candidate will suggest a visit to Woburn Abbey. During the discussion you comment and ask questions as follows:

- **Where exactly is Woburn?**
- **Who lives there and what is there to see and do?**
- **What are the opening times?**
- **What meals are served there?** Are there various possibilities?
- Can you buy souvenirs of any sort?
- **Are there reductions for groups?**
- **Why does the candidate think that people like to visit places like Woburn Abbey?**
- How does he/she suggest organising the day out?
- **Why does the candidate think that this visit will be interesting?**

In the end you agree that Woburn Abbey sounds a good idea for an excursion and decide to include it in your programme.

## WOBURN ABBEY

### Home of the Dukes of Bedford

Visitors will experience living history at Woburn Abbey. The Russell family has lived here for almost 450 years and it is still the family home of the Marquess of Tavistock.

There are over 250 paintings to enjoy on the three floor tour of the house. In the vaults, there is a magnificent display of porcelain.

#### The Antiques Centre

A wide range of antiques is on sale in 51 shops.

#### Woburn Abbey Catering

The Flying Duchess Pavilion serves simple lunches and teas and a selection of snacks and drinks.

#### Group Visits

There are discounted rates for parties of 15 or more persons. Guided tours can be arranged during the season and out of hours.

#### Opening Times

##### Every Day from

21 March to 26 September	11.00-16.00
Sundays and Bank Holidays	11.00-17.00

#### WOBURN ABBEY

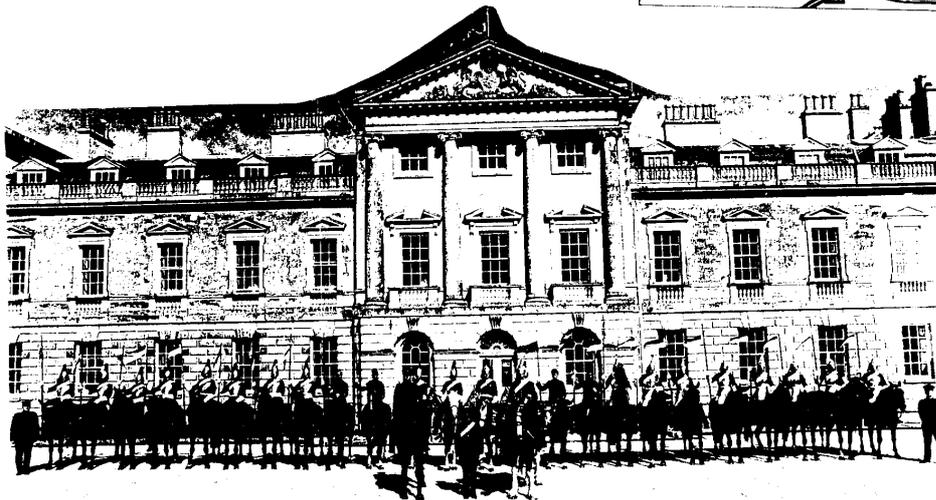
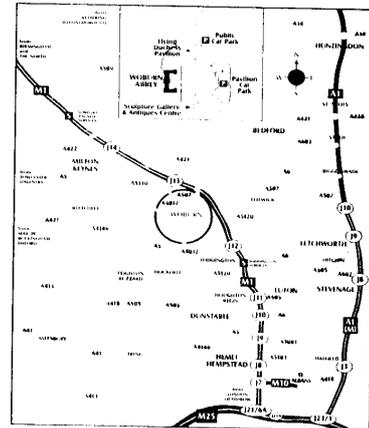
Woburn, Bedfordshire MK43 0TP

telephone: 01525 290666 fax: 01525 290271

#### How to get to Woburn

Woburn Abbey is approximately one hour's drive from London.

Take exit 13 off the M1 motorway  
Or leave the A5 at Hockliffe for  
the A4012.



## Role-Play B – Candidate’s Sheet

**Note to the candidate:** You should begin the task by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination.

### La Situation

Vous travaillez pour la société qui fabrique le téléphone portable G9 NEC. Vous êtes de service à leur stand à une exposition. Votre travail consiste à donner des renseignements sur vos produits.

### La Tâche

Un jour, le directeur/la directrice des achats d’une chaîne de magasins (l’examineur/examinatrice) visite votre stand. Il/elle s’intéresse à vos produits et vous demande des renseignements.

### Vous demanderez

#### 1 les articles vendus dans les magasins

#### 2 pourquoi il/elle s’intéresse à vos produits

Comme vous recevrez une commission de 10% si vous réussissez à vendre un certain nombre de téléphones, vous vous montrerez très enthousiaste en parlant de vos produits. Le directeur/la directrice vous posera des questions. Vous lui expliquerez:

- les atouts du G9 NEC
- comment obtenir de plus amples renseignements
- comment le téléphone est facile à utiliser.

Au cours de la conversation vous discuterez aussi:

- des avantages des téléphones portables pour l’individu et pour l’homme/la femme d’affaires
- des inconvénients (les téléphones qui sonnent dans le train, les dangers présentés par les téléphones dans les voitures).

C’est à vous de persuader le directeur/la directrice que le G9 NEC est un téléphone performant.

**A noter:**        *icon:* une icône

## Role-Play B – Examiner’s Sheet

**Note to the Examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the task develops from that point will of course vary from candidate to candidate, and you should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold, which relate to the completion of the task, **MUST** be explored for each candidate; the other suggestions may or may not occur depending on the way in which the task develops.

### Situation

As on the Candidate’s Sheet. You are the French purchasing manager for a chain of shops. You are visiting the candidate’s stand at the mobile phone exhibition.

### The Task

**You begin the task as follows:**

“Vous êtes représentant(e) de la société qui fabrique le téléphone portable G9 NEC. Vous êtes de service à leur stand à une exposition d’équipement informatique. Moi, je suis le directeur/la directrice d’une chaîne de magasins. Alors, Monsieur/Mademoiselle, je crois que vous avez des questions à me poser.”

In response to the candidate’s questions:

- 1 you sell telephones of various types and office equipment
- 2 you are seeking to expand the range of products you sell and are looking at the latest equipment.

The candidate will attempt to persuade you to invest in the NEC G9 mobile phone. During the discussion you comment and ask questions as follows:

- **What are the advantages of the NEC G9?**
- How long does the battery last?
- Is the phone heavy?
- Can you use it in any country?
- **Is the phone easy to use? How?**
- **How can you obtain further information?**
- **What, in the candidate’s opinion, are the advantages of mobile phones?**
- **Are there not some disadvantages and dangers?** How does the candidate think one should cope with these?

In the end you agree that these phones should sell well and you agree to place an order.

With its slim, stylish case the NEC G9 packs a battery giving up to 240 minutes of talktime or as much as 56 hours standby. Yet it still only weighs 225 grams.

So it's easily light enough to slip into your pocket, case or handbag.

And if it's light on weight, it's heavy on technology.

You can make or receive calls almost anywhere in Europe and many countries around the world with international roaming.

But for all its sophistication, the NEC G9 is simple

## The new NEC G9.



On balance  
there's  
none  
better.



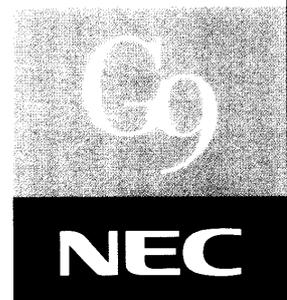
If the battery is too small  
it's light on talktime.

to use. With its clear on screen icons and logical, well laid out menus it guides you through the most advanced functions. Even the keypad design with its large buttons, makes life easier for you.

Weigh up all the advantages the NEC G9 offers. In terms of its practicality, reliability and ease of use you'll find there's none better.

If you'd like more information please call 0645 404020.

If the battery is too big  
it's too heavy.



<http://www.emones.com>

## Role-Play C – Candidate’s Sheet

**Note to the candidate:** You should begin the task by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination.

### La Situation

“Vous recevez chez vous une famille française. Pendant leur séjour, vous avez l’intention de faire quelques excursions.

### La Tâche

Vous avez déjà visité quelques monuments historiques et vous cherchez quelque chose de différent à faire. Vous en discutez avec le père/la mère français(e) (l’examineur/examinatrice).

### Vous demanderez

#### 1 les excursions qui seraient appréciées

#### 2 ce qu’ils aimeraient faire aussi pendant la journée

Vous avez trouvé un dépliant au sujet de la verrerie Caithness. Vous êtes d’avis qu’une visite à ce centre ferait grand plaisir aux visiteurs français. Le père/la mère vous posera des questions. Vous lui expliquerez:

- ce qu’on peut acheter dans le magasin
- ce qu’on peut voir et faire à la verrerie
- où se trouve l’usine et les heures d’ouverture.

Au cours de la conversation vous discuterez aussi:

- de l’organisation de la journée (visite, repas, activités, etc)
- des raisons pour lesquelles vous pensez que cette visite plairait à la famille française.

C’est à vous de persuader le père/la mère français(e) qu’une visite à la verrerie serait intéressante et agréable.

**A noter:**        *paperweight*: un presse-papiers

## Role-Play C – Examiner’s Sheet

**Note to the Examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the task develops from that point will of course vary from candidate to candidate, and you should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold, which relate to the completion of the task, **MUST** be explored for each candidate; the other suggestions may or may not occur depending on the way in which the task develops.

### Situation

As on the Candidate’s Sheet. You are the father/mother of the French family. You are staying with the candidate’s family and have already been on some outings. You are wondering where to go for the next outing.

### The Task

**You begin the task as follows:**

“Vous recevez chez vous une famille française. Vous discutez des excursions avec le père/la mère. Moi, je suis le père/la mère. Alors, je crois que vous avez des questions à me poser.”

In response to the candidate’s questions:

- 1 you would like to do something a bit different as you have visited several historical places
- 2 you would like to have a meal and buy some souvenirs.

The candidate will suggest going to the Caithness Crystal Visitor Centre. You have never visited a place like that before. During the discussion you comment and ask questions as follows:

- **Where exactly is the Caithness Centre?**
- **What can you see and do here?**
- **Can you buy souvenirs?**
- Are there facilities for meals?
- Is there a car park?
- **What are the opening times?**
- **How does the candidate suggest organising the day?**
- **Does the candidate think that this visit will be interesting? Why?**

In the end you agree that a visit to the Caithness Centre would be something different and you agree to include it in a day’s outing.

## King's Lynn

## VISITOR CENTRE

The Caithness Crystal Visitor Centre is located on the edge of the beautiful market town of King's Lynn. Within easy reach of the Norfolk Coast, Norwich, Peterborough, Cambridge and Lincoln, there is much to see and do. So why not start your visit to the area with a visit to the Caithness Crystal Visitor Centre.

- Large, well-stocked Factory Shop with many bargains in glass, crystal, paperweights, jewellery and ceramics.
- Relax in our comfortable licensed restaurant for breakfast, morning coffee, lunches, afternoon teas and all day snacks and meals.
- Ample free coach and car parking.

### The GLASSMAKERS

Today you can marvel at close quarters the centuries-old craft of glassmaking.

### Opening Hours

Factory shop and restaurant  
Monday to Saturday 0900-1700 All Year

### Glassmaking

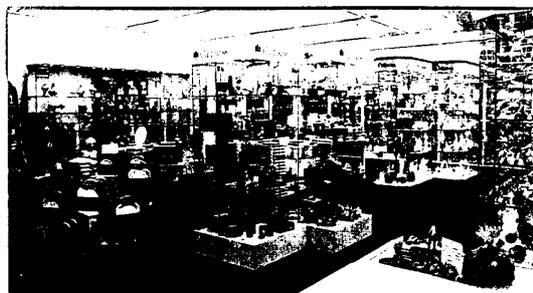
Monday to Friday April to December 0915-1600

Telephone: 01553 765111/765123 for further information.



Watch the craftsmen at close quarters

Marvel at the skills  
of the glassmakers



Well stocked Factory Shop

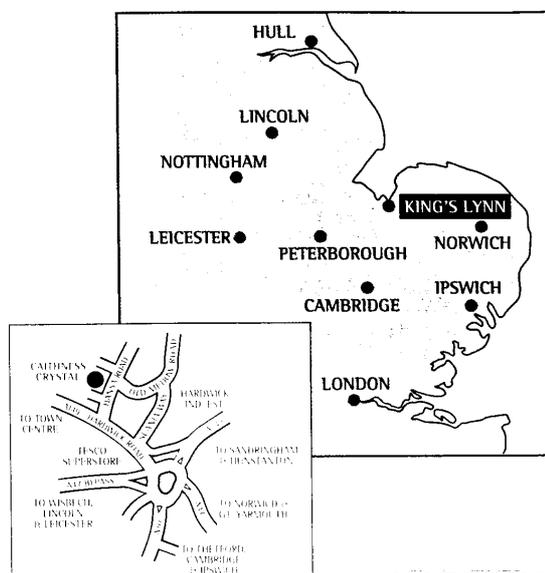
### A unique factory shopping experience

Extensive selection of giftware and stemware in glass and crystal with a Superb choice of Paperweights. Plus -

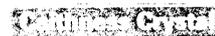
- Handmade glass animals  
Selection of great gift ideas to choose from.

### How to find us

and when we are open



Easy to find. South side of town. Watch for 'Brown Signs'.



**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced Subsidiary GCE**

**FRENCH  
SPEAKING**

**Mark Scheme**



**2651**

The role-play should be marked in accordance with grids 1A, 1B and 1C printed in the specification (pages 59-60).

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced Subsidiary GCE**

**FRENCH**

**LISTENING, READING AND WRITING**

**2652**

**Specimen Paper**

Additional materials:

Cassette

**TIME** 1 hour 30 minutes

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

There are two sections to this paper.

**Section 1 - Listening and Reading**

**Section 2 - The World of Work: Listening, Reading and Writing**

Answer **all** questions. Answers should be in the spaces and on the printed lines provided.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

The number of marks is given in brackets [...] at the end of each question or part question.

The use of dictionaries is **not** permitted.

## PREMIÈRE PARTIE

### Section 1A

#### Tâche 1: Exercice d'écoute

Écoutez cet extrait au sujet d'une épreuve sportive pour les jeunes - la Transkid - puis dites laquelle des réponses possibles indiquées ci-dessous est correcte, en écrivant la bonne lettre.

[10 points]

Durée du passage: 42 secondes

Temps suggéré pour compléter la tâche: 10 minutes

(a) Nombre de participants à l'épreuve:

A 200

B 700

C 900

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(b) La Transkid a lieu ...

A chaque mercredi.

B pour la troisième fois.

C depuis l'an 2000.

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(c) Type d'épreuve:

A endurance

B vitesse

C adresse

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(d) Âge des participants

A 3 à 13 ans

B 4 à 13 ans

C 4 à 14 ans

RÉPONSE : \_\_\_\_\_

(e) Au cours de cette épreuve, les participants vont ...

- A. participer à une compétition.
- B. manifester.
- C. faire une promenade à ski.

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(f) La longueur du parcours varie selon ...

- A. la forme du massif montagneux.
- B. les conditions climatiques.
- C. la taille des participants.

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(g) L'épreuve est organisée par ...

- A. 1 organisme.
- B. 2 organismes.
- C. 3 organismes.

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(h) Les listes d'inscriptions ...

- A. vont être ouvertes.
- B. sont toujours ouvertes.
- C. viennent de fermer.

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(i) À cette épreuve, ...

- A. un participant sur deux recevra un prix.
- B. un participant par tranche d'âge recevra un prix.
- C. chaque participant recevra un prix.

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

(j) Possibilité de prix à gagner:

- A. des ballons
- B. des jus de fruit
- C. des illustrés

RÉPONSE: \_\_\_\_\_

## Tâche 2: Exercice d'écoute

Écoutez la publicité sur l'affaire du jour dans les magasins Auchan, puis complétez le résumé qui suit. Choisissez dans la liste les mots qui conviennent selon le sens du passage. Attention, il y a plus de mots que de blancs.

[10 points]

Durée du passage: 30 secondes

Temps suggéré pour compléter la tâche: 10 minutes

<i>19F.95</i>	<i>confiance</i>	<i>différent</i>	<i>perdre</i>
<i>20F</i>	<i>court</i>	<i>fort</i>	<i>pousser</i>
<i>boire</i>	<i>défaut</i>	<i>long</i>	<i>réputé</i>
<i>commun</i>	<i>délicat</i>	<i>manquer</i>	<i>sélectionner</i>

À en croire cette annonce, si vous vous trouvez à ①..... d'idées, ou si vous recherchez quelque chose de ② ....., vous pouvez faire ③ ..... à Auchan. Par exemple aujourd'hui, dans tous les magasins Auchan, l'affaire à ne pas ④....., c'est le Gewürztraminer qui ne coûte que ⑤ ..... la bouteille.

C'est un vin ....., qui accompagnerait parfaitement les aliments au goût plutôt ⑦ ..... Une telle association constitue un mélange peu ⑧ ..... , mais chez Auchan, on n'a pas peur d'innover. Malgré tout, on ne veut pas ⑨ ..... les gens à ⑩ ..... excessivement.

## PREMIÈRE PARTIE

### Section 1B

#### Tâche 3: Exercice de lecture

# Sélectionné pour vous



### VITTEL

**Son origine :** Vittel, dans les Vosges occidentales. Elle jaillit au cœur de 5 000 hectares de verdure, dans un site préservé de toute pollution.

**Pour qui ?** Avec sa composition riche en calcium et sa saveur agréable, Vittel est l'eau de toute la famille. C'est aussi l'eau des sportifs (l'effort musculaire nécessite davantage de calcium) et de tous ceux qui ont un besoin accru de ce minéral. A retenir : 1,5 l de Vittel couvre 30 % de nos besoins quotidiens en calcium.

### VALVERT

**Ses origines :** le sud des Ardennes. Valvert émerge au cœur de 3 000 hectares de forêt, dans un site sauvage extrêmement protégé.

**Pour qui ?** D'une grande pureté, faiblement minéralisée et pauvre en nitrates, Valvert convient parfaitement à l'organisme fragile des nourrissons. Sa faible minéralisation lui donne une saveur légère, appréciée de tous.

### QUEZAC

**Ses origines :** la Lozère, dans un petit village nommé Quézac, à la frontière des Cévennes et des Causses.

**Pour qui ?** Ses bulles très fines font l'unanimité et sa légèreté lui permet d'accompagner les plats avec délicatesse. C'est donc par excellence l'eau des repas d'autant plus que la beauté de sa bouteille lui permet de figurer avec élégance sur les tables. Enfin, elle fournit à l'organisme un bon équilibre de sels minéraux (notamment du calcium et du magnésium) et elle facilite la digestion.

### PERRIER

**Ses origines :** le Gard, entre garrigue et Costières. La source de Perrier jaillit à quelques encablures de la Voie antique. Cette eau minérale naturellement gazeuse était déjà connue et appréciée au temps de Jules César.

**Pour qui ?** Pour tous bien sûr et pour étancher toutes les soifs de façon aussi agréable que naturelle. Synonyme de fête et d'instant de plaisir, la force de ses bulles est reconnaissable entre mille. A boire nature ou sur une rondelle de citron.

#### Notez:

**jaillir:** sortir à la surface en un jet puissant  
**un nourrisson:** un bébé  
**une garrigue:** un terrain aride  
**une encablure:** une petite distance

Lisez le texte et les définitions, puis cochez (✓) les cases qui correspondent à ces définitions. Attention il n'y a que 10 réponses valables. Si vous cochez plus de 10 cases, on ne tiendra compte que de vos 10 premières réponses. A titre d'exemple, la première ligne a été complétée.

[10 points]

Temps suggéré pour compléter la tâche: 10 minutes

	VITTEL	VALVERT	QUEZAC	PERRIER
a) Elle est idéale pour les athlètes.	✓		✓	
b) Sa source est située dans un milieu très préservé.				
c) On la connaît depuis longtemps.				
d) Ce n'est pas une eau plate. Elle pétille.				
e) Elle est idéale pour ceux qui sont très jeunes.				
f) Elle convient à tout le monde.				
g) Elle coupe la soif dans toutes les situations.				
h) Elle contient moins de sels minéraux que les autres.				
i) On la boit quand on veut se détendre.				

## DEUXIÈME PARTIE

### Situation

Vous travaillez dans le service du personnel dans la filiale française d'une compagnie américaine à Paris. Votre chef, Michael Steinberg veut recruter un Directeur des Exportations et vous a demandé de passer une annonce dans la presse. C'est ce que vous avez fait.

### Section 2A

#### Tâche 4: Exercice d'écoute

En arrivant au bureau un matin, vous avez trouvé un message sur votre répondeur. Écoutez ce message puis complétez les notes qui suivent EN FRANÇAIS, en utilisant vos propres mots. La qualité de votre français sera notée, ainsi que votre compréhension du texte.

[15 points]

Durée du passage: 1 minute

Temps suggéré pour compléter la tâche: 20 minutes

(a)	Date de la lettre envoyée aux petites annonces du Figaro :	(1)
(b)	Instructions de M Steinberg au sujet de l'annonce: <i>L'annonce doit ....</i>	(1)
(c)	Réponse du Figaro - premier problème:	(3)

(d)	Première suggestion du Figaro:	(3)
(e)	Deuxième problème:	(2)
(f)	Deuxième suggestion du Figaro:	(2)
(g)	Détails pratiques: <ul style="list-style-type: none"><li>• tarifs:</li><li>• délais:</li></ul>	(3)

## DEUXIÈME PARTIE

### Section 2B

#### Tâche 5: Exercice de lecture

**Votre chef vient de recevoir la lettre d'une candidate au poste qui a fait l'objet d'une annonce dans la presse. Comme il ne comprend pas bien le français, il vous demande de traduire la lettre EN ANGLAIS. Vous devez fournir à M Steinberg tous les détails de la lettre, sans nécessairement la traduire mot à mot. Attention: si votre anglais n'est pas clair, ou s'il est incorrect, vous perdrez des points.**

[20 points]

Temps suggéré pour compléter cette tâche: 20 minutes

1, rue de la Habette, Avignon

M Michael Steinberg  
McSweeney Wyatt Inc  
87 rue de la Gare  
750006 Paris

Paris, le 27 avril 1999

Monsieur,

Suite à votre annonce parue récemment dans Le Figaro, j'aimerais poser ma candidature au poste de Directeur des Exportations.

Comme mon CV vous l'indique, je suis diplômée d'Études Commerciales et j'ai plusieurs années d'expérience dans le domaine du marketing international. A l'heure actuelle, je suis Directrice de Ventes d'une société dont le siège social est basé à Avignon, où je suis responsable d'une équipe de 15 représentants. Cette société fabrique des articles de verre pour l'exportation vers les États-Unis, l'Amérique latine et les pays de l'Union Européenne. Mes fonctions m'obligent à faire de nombreux déplacements à l'étranger pour rencontrer nos clients dans le monde entier.

En plus de l'anglais et de l'espagnol, que je parle couramment, j'ai aussi une certaine maîtrise de l'allemand. Par ailleurs, mon travail fait que j'utilise, de façon quotidienne, traitement de texte et informatique.

J'estime que je corresponds en tous points à ce que vous cherchez pour le poste de Directeur des Exportations et j'anticipe avec plaisir l'entrevue que vous voudrez bien m'accorder.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

MONIQUE LEVASSEUR

**LETTER FROM MONIQUE LEVASSEUR**

Dear Sir,

Yours sincerely,

**MONIQUE LEVASSEUR**

## DEUXIÈME PARTIE

### Section 2C

#### Tâche 6: Exercice écrit

Après avoir lu la traduction de la lettre, votre chef vous laisse le message suivant:

Please write to Madame Levasseur, and say we are very interested in her application. Ask her to come for an interview on Tuesday 12 May at 9 am at our head office in Paris. The interview will last about an hour. She will be asked to make a brief presentation of the contribution which she thinks she could make to our business. Enclose a map showing the location of our offices.

Écrivez cette lettre pour lui EN FRANÇAIS, sans traduire le message mot à mot, mais en donnant tous les détails. Complétez la lettre qui a déjà été commencée pour vous à la page suivante.

**[10 points]**

Temps suggéré pour compléter cette tâche: 15 minutes

**McSWEENEY WYATT INC.**  
**87 rue de la Gare, 750006 Paris**

Mme Monique Levasseur  
1, rue de la Habette  
Avignon

Paris, le 29 avril 1999

Madame,

J'ai bien reçu votre lettre du 27 avril au sujet du poste de Directeur des Exportations.

Veillez agréer, madame, l'expression de mes sentiments distingués.

MICHAEL STEINBERG

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced Subsidiary GCE**

**FRENCH**

**LISTENING, READING AND WRITING**

**2652**

**Mark Scheme**

## Section 1A

### Task 1 (8 marks)

1 mark for each correct answer

- (a) C
- (b) B
- (c) A
- (d) B
- (e) C
- (f) C
- (g) B
- (h) B
- (i) C
- (j) C

### Task 2 (10 marks)

or each correct answer

- 1) court
- 2) différent
- 3) confiance
- 4) manquer
- 5) 19F95
- 6) réputé
- 7) fort
- 8) commun
- 9) pousser
- 10) boire

## Section 1B

### Task 3

1 mark for each correct answer

- (b) Vittel **AND** Valvert
- (c) Perrier
- (d) Perrier **AND** Quezac
- (e) Valvert
- (f) Vittel
- (g) Perrier
- (h) Valvert
- (i) Perrier

## Section 2A

### Task 4 (15 marks)

1 mark for each correct answer

- (a) 1 2 avril
- (b) 1 être publiée / paraître / passer trois jours de suite
- (c) 1 c'est impossible / l'annonce ne peut pas paraître trois jours de suite  
1 les offres d'emploi paraissent / sont publiées / il y a des offres d'emploi  
1 une fois par semaine  
1 le lundi (NB: le lundi seulement 2 marks)  
**(NB: any 3 - maximum 3)**
- (d) 1 elle pense que / selon elle / elle suggère (d'essayer de passer l'annonce)  
1 deux lundis / deux semaines (de suite)  
1 suffisent / devraient suffir  
1 pour obtenir / avoir des résultats (satisfaisants) / satisfaction  
**(NB: any 3 - maximum 3)**
- (e) 1 il faut payer  
1 avant la parution / publication de l'annonce  
**(NB: le journal ne publie rien avant d'avoir été payé - 2 marks)**
- (f) 1 Envoyez / elle suggère d'envoyer / on peut envoyer un chèque  
1 ou (de) payer avec une carte de crédit / bancaire (en téléphonant)
- (g) 1 133 F la ligne  
1 avant 12 heures  
1 le jour avant que l'annonce (ne) paraisse / la parution de l'annonce

## Section 2B

### Task 5 (20 marks)

1 mark for each section appropriately conveyed which would make sense to a native speaker of English. A version which conveys main points and sounds English is what is wanted, not a slavish word-for-word translation. If the English is ambiguous and/or grammatically incorrect, no credit will be given.

- 1 I should like to apply for the post of Export manager/ Director of Exports
- 1 further to / following / in response to the advertisement which appeared in Le Figaro / as recently advertised
- 1 As my CV shows
- 1 I have a degree in Business Studies/ commercial qualifications

1 and I have several years' experience in international marketing.  
1 At present  
1 I am Sales Manager for a company  
1 which is based in / whose head office is at Avignon  
1 where I am in charge of (a team of) 15 salesmen/ where I have 15 reps under me.  
1 The company makes glass (products/articles)  
1 for export to the USA, Latin / South America and EU countries/ Europe.  
1 My job involves/ my duties require me  
1 (to make) frequent trips abroad / a lot of travelling  
1 to meet clients in all parts of the world.  
1 I speak fluent English and Spanish  
1 and some German.  
1 In my work I use word processing and IT  
1 on a daily basis  
1 I believe I fulfil all requirements for the post of .../ match what you are looking for  
1 and hope that you will call me for interview/ look forward to meeting you at the interview.

NB: Poor spelling and punctuation may be penalised.

## **Section 2C**

**Task 6: 10 marks - as per Grid 2C.**

## Transcript of listening passages

### Task 1 (theme: sport)

900 skieurs de fond en culottes courtes mercredi 21 janvier à 'Pyrénées 2000'. Ils vont participer à la troisième 'transkid', épreuve de ski de fond des 4 à 13 ans, la plus grande manifestation sportive pour enfants du massif pyrénéen. 5 parcours adaptés à la longueur et à la force des mollets de 500 mètres à 5 kilomètres. La transkid est organisée par l'Office de Tourisme de Bolquière-Pyrénées 2000 et par Orientation 66, le ski club local. On peut encore s'inscrire. On est sûr de décrocher un lot en chocolat, presse enfantine ou jeu. Le tout sur fond de lâcher un millier de ballons avec dans l'oreille la chanson emblème de la transkid: "Qu'est-ce qui fond?"

France Info, Jan. 1998 (42sec.)

### Task 2 (theme: food and drink)

... Viva la vie, la vie Auchan... paroles de la vie...

– C'est vrai pour le vin je prends toujours la même chose. Vous n'auriez pas une idée?

– L'avis Auchan...

– Et un Gewürztraminer, vous y avez pensé? Parce qu'aujourd'hui l'affaire du jour chez Auchan c'est 100 000 bouteilles de Gewürztraminer à 19F.95. Oui, incroyable, moins de 20F la bouteille de 75cl de ce grand vin blanc bien équilibré, très original avec des viandes fumées ou des fromages de caractère. Vous voyez, on a plein d'idées chez Auchan.

... Viva la vie, la vie Auchan...

Pour votre santé, attention à l'abus d'alcool.

Europe 1, 30 mars 1999 (30 sec.)

### Task 4 (theme: work)

**Ici les petites annonces du Figaro. Au sujet de votre lettre du 2 avril dernier, il y a deux petits problèmes.**

Pour commencer, vous voulez que votre annonce paraisse trois jours consécutifs. Malheureusement ce ne sera pas possible parce que toutes les offres d'emploi ne paraissent qu'une fois par semaine, le lundi. Vous devez donc changer vos instructions. A mon avis, il vous faudra deux semaines pour avoir les résultats que vous désirez.

Ensuite il y a la question du règlement. Nous ne publions les annonces qu'après avoir reçu le paiement. Vous pouvez envoyer un chèque ou régler par carte bancaire en nous téléphonant.

Pour finir, quelques détails pratiques. Nos tarifs sont de 133F la ligne. Et pour les délais, nous devons avoir votre texte avant midi, la veille de la parution. Merci.

(1 min.)



**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced Subsidiary GCE**

**FRENCH**  
**READING AND WRITING**

**2653**

**Specimen Paper**

Additional materials:

None

**TIME** 1 hour 30 minutes

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

There are three sections in this paper.

**Section A:** Reading

**Section B:** Writing

**Section C:** Cloze Test

Answer **all** questions. Answers should be in the spaces and on the printed lines provided.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

The number of marks is given in brackets [..] at the end of each question or part question.

The use of dictionaries is **not** permitted.

## SECTION A

### Le passé au plus-que-parfait

**Antiquités Brocante** s'installe dans les kiosques. Ce nouveau mensuel, consacré à l'une des passions les mieux partagées de France, s'impose dès son premier numéro par la variété du sommaire, le caractère très agréable de la présentation, et surtout la qualité des articles, sérieux sans être austères, exhaustifs sans devenir hermétiques. Ainsi le dossier consacré au style bistrot (des comptoirs aux siphons et des guéridons aux objets publicitaires), le chapitre sur les chromos et celui sur les phonographes fourmillent de renseignements pratiques ; et l'histoire du sculpteur animalier Georges-Lucien Guyot est très joliment racontée. A noter encore le calendrier détaillé des brocantes, foires et salons, et plus de 800 petites an-



**Style bistrot : les siphons, extrêmement variés, se trouvent entre 300 et 1000 F. (DR).**

nonces diverses et variées. Attention cependant : page après page, on prend vite le goût d'une nouvelle collection !

\* Antiquités Brocante, 25 F en kiosques.

### Tâche 1

- (i) Décidez si le magazine *Antiquités Brocante* CONTIENT ou NE CONTIENT PAS les choses suivantes, selon le passage. Cochez (✓) **Oui**, **Non** ou **Pas mentionné** dans la colonne appropriée ci-dessous.

(7 points)

	Oui	Non	Pas mentionné
a) histoires d'amour	.....	.....	.....
b) articles ennuyeux	.....	.....	.....
c) renseignements pratiques partout	.....	.....	.....
d) liste des expositions d'antiquités à venir	.....	.....	.....

- (ii) Cochez maintenant (**Oui/Non** seulement) si l'article indique

	Oui	Non
e) combien de fois par an le magazine paraît	.....	.....
f) que le magazine a l'air attrayant	.....	.....
g) que le magazine encourage le lecteur à goûter de nouvelles choses	.....	.....

**A noter:**       hermétique: *obscure*  
                       fourmiller: *to swarm, teem*

NB This task is for Illustrative purposes only. All future tasks of this type will have 3 alternatives, not merely *oui/non*.

## Tâche 2

# Il est minuit... Rungis s'éveille

0 h : les premiers camions déchargent



La valse des camions avec, chaque nuit, plus de 27 000 véhicules...

2 h du matin : la marée monte



Le marché aux poissons est le plus matinal. Les pavillons des produits carnés, eux, accueillent les acheteurs dès 4 h. Sui-vent les produits laitiers à 5 h, les fruits, légumes et fleurs à 6 h.

13 h : la tension retombe

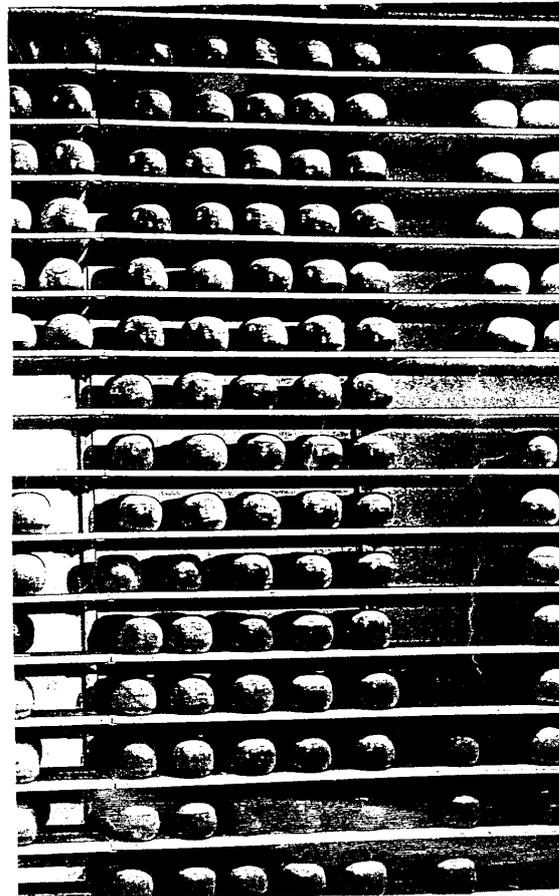


Cinq heures se sont écoulées entre la fermeture du marché aux poissons et celui des fleurs. Les grossistes évaluent les invendus et préparent le lendemain. Les équipes de nettoyage s'activent...

14 h : la corvée des poubelles



Tous participent à la maîtrise des déchets (300 t par jour). Les emballages sont triés puis recyclés ou incinérés. La chaleur produite couvre 80% des besoins annuels du marché en chauffage.



La cave à fromages est sans aucun doute le plus beau plateau de la planète ! En effet, chaque terroir y est représenté et les fromager les plus exigeants peuvent y trouver les appellations les plus rares.



Des dizaines de producteurs artisanaux trouvent ici un débouché. Ils savent que les amateurs français et étrangers sont preneurs.

**A noter:** carné: *meat*; le grossiste: *wholesaler*; le terroir: *agricultural area*; artisanal: *small-scale*; la maîtrise: *control*

Trouvez dans le texte l'équivalent EXACT des expressions ci-dessous. Les réponses se trouvent dans le bon ordre.

(8 points)

**a)** (le marché) devient plus animé

.....

**b)** celui qui ouvre le premier

.....

**c)** le beurre, le fromage, etc

.....

**d)** ont passé

.....

**e)** déterminant le montant qui reste

.....

**f)** aident à emporter les détritrus

.....

**g)** difficiles à contenter

.....

**h)** veulent en acheter

.....

## SECTION B

# Le roller à la recherche de son statut en ville

Phénomène récent, principalement urbain, la pratique du roller connaît en France une véritable explosion. D'après des estimations de la Fédération des industries de sport et loisirs (FIFAS), vingt mille paires de patins à roulettes avaient été vendues en 1992, année où est apparu en France le roller 'in line' (présentant toutes les roues sur la même ligne). Les ventes ont atteint 1,4 million de paires en 1997.

L'apparition de rollers avec roues démontables n'a fait qu'accélérer cette évolution. *"Je circule dans Paris uniquement à roller"* annonce avec enthousiasme Adeline Le Men, présidente de l'association Roller Squad Institut.

*"L'intérêt, c'est sa grande souplesse: on peut l'utiliser en combinaison avec le bus ou le métro."*

L'apparition de ces usagers du bitume d'un genre nouveau ne va pas sans poser des problèmes de sécurité routière.



Commissariats et préfetures de grandes villes reçoivent régulièrement, et de plus en plus souvent, des lettres de piétons, en particulier de personnes âgées et de mères de famille accompagnées d'enfants en bas âge, inquiets de voir débouler sur les trottoirs des patineurs dont la vitesse est souvent proche de celle des cyclistes.

Déjà plusieurs municipalités, notamment en région parisienne, ont interdit le roller de dehors des aires de jeux. Seulement 32 accidents mettant en cause des rollers avaient été recensés à Paris en 1994, mais c'était avant qu'il soit à la mode. *Il est difficile d'évaluer le nombre d'accidents, car dans les statistiques, les rollerskaters sont considérés comme des piétons.*

Depuis septembre dernier, la préfecture de police, le ministère de la Jeunesse et des Sports, les associations et la Prévention routière étudient la possibilité de rapprocher le statut juridique du roller de celui du cycliste.

*"Lorsque les cyclistes descendent de vélo, ils redeviennent des piétons. Nous voulons la même chose lorsque nous roulons au pas",* explique Adeline Le Men.

*"Nous avons tout intérêt à faciliter la vie aux rollers: si l'on veut des villes avec moins de voitures, il faut encourager les modes de déplacement alternatifs et écologiques".*

Et qui, en plus, en posent pas de problème de stationnement!

Ces deux tâches 3 et 4 se rapportent au passage intitulé *Le roller à la recherche de son statut en ville*.

**Tâche 3**

En visite à votre correspondant(e) en France, vous avez lu cet article dans le journal régional, et vous écrivez au rédacteur en chef du journal une lettre (100 - 150 mots) dans laquelle vous exprimez vos opinions au sujet des patins à roulettes en ville. N'oubliez pas de vous baser sur les détails de l'article.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## SECTION C

### Tâche 4

Complétez les phrases ci-dessous en choisissant le mot qui convient dans chaque cas.

(15 points)

- a) C'est surtout (*à la/en/dans*) ..... ville qu'on remarque ce phénomène.
- b) On a (*vendu/vendue/vendues*) ..... 20 000 paires de patins à roulettes en 1992.
- c) Il est possible d'(*enlèvent/enlevant/enlever*) ..... les roues de ces nouveaux rollers.
- d) Les patins à roulettes sont utiles parce qu'on peut (*les/leur/l'*)..... utiliser en combinaison avec d'autres moyens de transport.
- e) Bien que les rollers (*soient/sont/étant*) ..... populaires, ils posent quelquefois des problèmes.
- f) Les commissariats et les préfectures reçoivent beaucoup (*des/de/les*) ..... lettres de la part des personnes âgées et des mères de famille; (*le sujet/il/qui*) ..... s'agit de la sécurité sur les trottoirs.
- g) En (*rouler/roulent/roulant*) ..... vite les patineurs risquent de renverser les gens sur les trottoirs.
- h) Les rollers ont été (*interdits/interdit/interdiction*) ..... par certaines municipalités, sauf dans les aires de jeu.
- j) A Paris en 1994 on a recensé seulement 32 accidents (*qui/que/qu'*) ..... avaient pour cause des patins à roulettes, mais ces chiffres ne montrent pas forcément (*tout/touts/tous*) ..... les faits.
- k) Adeline Le Men veut que la situation juridique des patineurs (*devient/devenit/devienne*) ..... semblable à celle des cyclistes.
- l) En septembre on (*commence/a commencé/commençait*) ..... à étudier cette possibilité.
- m) Il faut que nous (*trouvions/trouvons/trouver*) ..... de nouveaux moyens de transport.





**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced Subsidiary GCE**

**FRENCH**

**READING AND WRITING**

**2653**

**Mark Scheme**

## SECTION A

### Tâche 1

- a) pas mentionné
- b) non
- c) oui
- d) oui
- e) oui
- f) oui
- g) non

### Tâche 2

- a) la marée monte
- b) le plus matinal
- c) (les) produits laitiers
- d) se sont écoulées
- e) évaluent les invendus
- f) participent à la maîtrise des déchets
- g) exigeants
- h) sont preneurs

## SECTION B

See Assessment Grids 3A, 3B and 3C.

## SECTION C

### Tâche 4

- a) en
- b) vendu
- c) enlever
- d) les
- e) soient
- f) de,il
- g) roulant
- h) interdits
- i) qui,tous
- j) être
- k) devienne
- l) a commencé
- m) doivent

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced GCE**

**FRENCH  
SPEAKING AND READING**

**2654**

**Specimen Paper**

Additional materials:

None

**TIME** 15 minutes

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

There are two sections in this paper.

**Section A:** Discussion of a text (5-6 mins)

**Section B:** General Conversation

This sheet contains the text for the Section A discussion, which will be based on a French text. You will have 20 minutes in which to read the text and prepare the points raised for discussion. You will have to answer questions on the contents of the text and will be asked for your opinion about the issues raised. You may make notes on this sheet and you may take your notes into the examination.

You may **not** use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

## Texte A Document du candidat

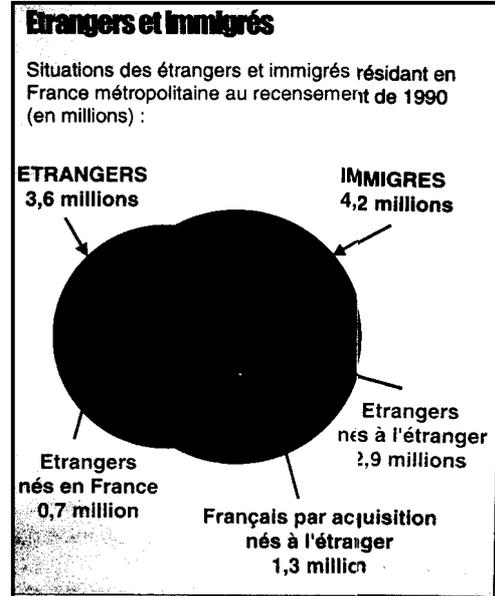
### Etrangers et immigrés

#### Les immigrés ne sont pas tous étrangers

Dans les conversations, les médias ou les discours politiques, on confond souvent les immigrés (qui sont nés à l'étranger avant de venir en France, mais qui peuvent être français) et les étrangers, qui sont les immigrés n'ayant pas la nationalité française. Le nombre des immigrés était ainsi de 4,2 millions en 1990, dont 2,9 millions d'étrangers nés hors de France et 1,3 millions de personnes nées hors de France mais françaises par acquisition. Un tiers des immigrés recensés en France ont acquis la nationalité française.

#### La proportion d'étrangers est stable depuis 1975; elle est comparable à celle des années 30.

Entre 1975 et 1990, le nombre d'étrangers a progressé de 66 000, soit seulement un peu plus de 4 000 par an. Ce chiffre ne tient pas compte évidemment des immigrés clandestins. Cette stabilité apparente est le résultat des flux d'entrée et de sortie, des décès et des acquisitions de la nationalité française. Ainsi, environ 100 000 étrangers obtiennent chaque année la nationalité française: 109 823 en 1996, contre 92 410 en 1995, 126 337 en 1994, 98 170 en 1993. On estime que près de dix millions de Français ont au moins un parent ou un grand-parent né hors de France.



## Texte A Examiner's Sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. The majority of the time should be spent on testing the candidate's understanding of the text, with more general questions towards the end of the discussion.

- 1 Comment est-ce que ce texte définit le terme 'immigré'?
- 2 Quelle est la différence entre un 'immigré' et un 'étranger'?
- 3 Est-ce qu'un étranger peut acquérir la nationalité française?
- 4 Expliquez les chiffres du dessin.
- 5 Pensez-vous que les gens sont confus à ce sujet d'immigrés et étrangers?
- 6 Quel rôle, selon vous, joue la couleur de la peau chez un immigré?
- 7 Est-ce qu'il y a des statistiques ou des faits qui vous étonnent dans cette présentation?

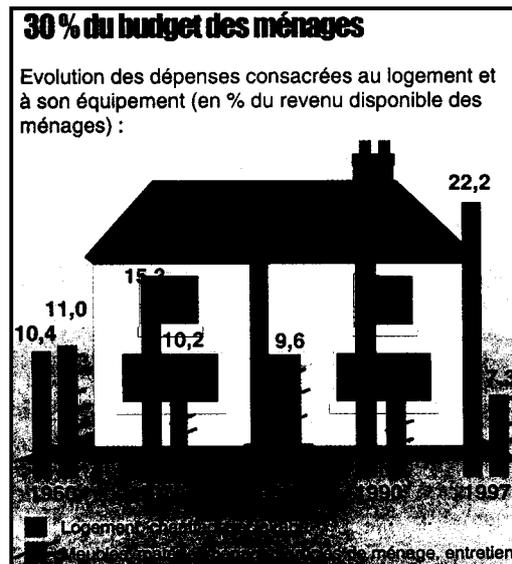
## Texte B Document du candidat

### Les ménages et le confort

**Les ménages consacrent 30% de leur budget au logement et à son équipement, contre 27% en 1970.**

Depuis 1991, le logement est le premier poste de dépense des ménages, dépassant l'alimentation. Ces dépenses comprennent les loyers ainsi que les charges d'eau, d'électricité et de chauffage. Elles ont représenté 22,2% du budget des ménages en 1996.

Il faut y ajouter les dépenses d'équipement et d'entretien (meubles, équipement électroménager, articles de ménage et d'entretien), qui représentaient 7,3% du budget des ménages en 1996. Au total, les Français consacrent donc à leur logement 29,5% de leur revenu disponible, contre 27% en 1970, 21% en 1960.



### **Le foyer est le lieu privilégié de la vie familiale et personnelle.**

La part croissante du logement dans le budget des ménages s'explique en partie par l'accroissement des charges et des dépenses d'entretien. Elle est due surtout à l'importance croissante du foyer dans les modes de vie. Avec l'augmentation du chômage, l'allongement de la durée des études et celui de la vie, les Français y passent en effet de plus en plus de temps: ils trouvent dans le cocon familial la sécurité, la quiétude et la convivialité dont ils ont besoin. La famille reste la valeur centrale de la société et le foyer est le lieu privilégié de la convivialité, des loisirs et du repos.

## Texte B Examiner's sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. The majority of the time should be spent on testing the candidate's understanding of the text, with more general questions towards the end of the discussion.

- 1 Qu'est-ce que vous avez appris sur le budget des ménages en France?
- 2 Quelles sont les différences les plus marquées dans les dépenses des Français entre 1970 et 1996?
- 3 Comment est-ce qu'on explique l'importance croissante du foyer familial?
- 4 Qu'est-ce que vous comprenez par l'expression 'cocon familial'?
- 5 Est-ce que vous êtes d'accord avec ce point de vue selon votre propre expérience?





**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced GCE**

**FRENCH  
SPEAKING AND READING**

**2654**

**Mark Scheme**

The text discussion is to be marked in accordance with grids 4A and 4B printed in the specification (pages 71 and 72).

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced GCE**

**FRENCH**

**LISTENING, READING AND WRITING**

**2655**

**Specimen Paper**

Additional materials:

Cassette

**TIME** 2 hours 45 minutes

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

There are three sections in this paper

**Section A: Listening Comprehension (25 marks)**

**Section B: Reading Comprehension (45 marks)**

**Section C: Writing in French (10 marks)**

Answer **all** questions.

Use of dictionaries is **not** permitted.

## SECTION A Listening comprehension

### Tâche 1 Le métier de guide-interprète

Écoutez l'extrait au sujet des guides-interprètes, puis écrivez EN FRANÇAIS dans le tableau tous les détails nécessaires.

(8 points)

- (a) Date du commencement du métier de guide-interprète dans la région \_\_\_\_\_ [1]
- (b) Qualifications/compétences qu'il faut avoir pour suivre la formation \_\_\_\_\_ [2]
- (c) Selon la dame, ce qu'il faudrait savoir faire pour réussir comme guide-interprète, et pourquoi \_\_\_\_\_ [2]
- (d) Raison pour laquelle l'oenologie est importante \_\_\_\_\_ [1]
- (e) Ce qu'il faut faire après qu'on a complété la formation, et pourquoi \_\_\_\_\_ [2]

**À noter:** l'oenologie – science des vins

**Tâche 2 Le harcèlement sexuel**

Écoutez le reportage sur le harcèlement sexuel, puis répondez EN FRANÇAIS aux questions suivantes. **(12 points)**

(a) Quel est le numéro de l'article qui décrit le harcèlement sexuel? **[1]**

.....

(b) Quelle est la source de la définition? **[1]**

.....

(c) Quel genre de personne serait coupable de ce crime? **[2]**

.....

(d) Quelles sont les peines pour les coupables? **[2]**

.....

(e) Qu'est-ce qui semble toujours être permis? **[1]**

.....

(f) Quel a été le résultat d'un cas en Amérique? **[1]**

.....

(g) Qui avait porté plainte contre M. Bolduc? **[1]**

.....

(h) Qu'est-ce que M. Bolduc avait prétendu? **[1]**

.....

(i) Quelle est la différence entre le record des patrons et celui des cadres dans ces affaires? **[2]**

.....

.....

**À noter: draguer – flirter avec, essayer de séduire**

**(20 + 5 (Qualité de la langue 5A) = 25 marks)**

## SECTION B Reading Comprehension (45 marks)

### Tâches 3 – 7 Les jeunes immigrés en France

1. « Les jeunes immigrés ne partiront pas. Même s'ils ne sont pas vraiment français ils ne connaissent pas d'autres pays d'origine. » C'est la conclusion d'un rapport du Ministre de Travail. Dans leur livre *La Fin des Immigrés*, Françoise Gaspard et Jean-Jacques Servan-Schreiber confirment: « Ces jeunes ne sont pas des immigrés, pour la simple raison que la plupart d'entre eux n'ont pas émigré. En les désignant à travers l'immigration de leurs parents, on les identifie à ces derniers....comme si on voulait nier le fait qu'ils sont ce que la France a fait d'eux. » « Il faut que la France cesse de traiter d'immigrés les enfants d'immigrés. Qu'ils cessent d'appeler retour ce qui pour ces jeunes serait un véritable départ », estime la sociologue Jocelyne Streiff-Fénard.
2. « Nous ne sommes plus des Arabes. Je suis né à Nanterre », explique Béchir. Il a vu ses parents démarrer et ne veut pas subir les mêmes « humiliations ». « Ils ne pouvaient pas faire autrement, dit-il, ils espéraient rentrer. Pour nous, c'est différent, notre avenir est ici. Il faut nous donner les moyens de rester. »
3. Leila, 18 ans, apprend la comptabilité. « Je suis une rescapée de l'immigration, dit-elle avec un grand sourire. Dans mon école je suis la seule Arabe. » Son originalité, ses « deux cultures » lui paraissent plutôt un avantage. « Parfois, j'ai de la haine, reconnaît-elle. Mais jamais je ne quitterai la France. »
4. Tous les jeunes ne vivent pas aussi bien leur double identité. La plupart ne se sentent pas assimilés à la jeunesse française. Les jeunes filles souffrent plus que leurs frères d'une autorité parentale pesante. Qui n'a pas entendu parler de ces tragédies: séquestrations, mariages forcés, enlèvements, suicides?
5. Beaucoup d'entre elles, pourtant, parviennent à concilier leur appartenance à la communauté musulmane et les acquis de leur vie en France. Elle considèrent déjà que leurs parents ne doivent plus intervenir dans les décisions qui les concernent en premier lieu: mariage, études, choix du pays de résidence. Elles réussissent, en tout cas, beaucoup mieux que les garçons et arrivent plus nombreuses au bac. « Parce qu'elles sont mieux acceptées, remarque un professeur. Mais surtout parce que leur besoin d'émancipation est plus fort. » La plupart des pères ont du mal à admettre ou seulement à comprendre ces aspirations. « Une fille qui a fait des études ne trouve pas de mari », dit l'un d'eux. Les mères, plus complices, souhaitent que leurs filles réussissent, mais elles comptent aussi sur elles pour les aider à la maison.
6. Le mariage est, pour les parents obsédés par le maintien des traditions et la survie du groupe, un enjeu capital. Une jeune fille qui épouse un Européen est non seulement « perdue » mais en état de « péché ». L'insertion par le mariage n'est donc pas pour demain. 90% des mariages sont conclus à l'intérieur du groupe. « J'aurai beaucoup de mal à épouser un Français, explique Fatima. Même les plus « révolutionnaires » entre nous finissent par se marier avec un Maghrébin ».

**Tâche 3 Cochez (✓) la case pour indiquer l'origine des opinions ci-dessous. Cochez CINQ cases seulement.**

(5 points)

Un Béchir Leila Fatima Ministre *La Fin des*  
 prof de Travail *Immigrés*

**Exemple:**

**Les filles sentent plus intensément le désir d'être libérées de leurs traditions** ✓

- (a) Mes parents auraient préféré quitter la France
- (b) Nos familles restent conservatrices en ce qui concerne le mariage
- (c) Le mode de vie en France a exercé une influence sur les enfants d'immigrés
- (d) La France doit être considérée comme la patrie des enfants d'immigrés
- (e) Être Arabe pour moi, ce n'est pas vraiment un problème

**Tâche 4 Dites si les affirmations suivantes sont VRAIES (V), FAUSSES (F) ou PAS MENTIONNÉES DANS LE TEXTE (PM)**

(5 points)

**V/F/PM**

- (a) Le rapport du Ministre de Travail et le livre *La Fin des Immigrés* partagent le même point de vue .....
- (b) Des groupes de jeunes Français de souche se battent dans les rues contre les enfants des immigrés .....
- (c) Jocelyne Streiff-Fénard ne croit pas que les enfants d'immigrés aient le droit de rester en France .....
- (d) L'attitude des pères envers les ambitions de leurs filles est plutôt négative .....
- (e) Les parents immigrés continuent le plus souvent d'imposer aux filles la discipline traditionnelle de leur pays d'origine .....

**Tâche 5 Trouvez dans le texte les noms qui correspondent aux définitions de dictionnaire suivantes.**

(5 points)

**Exemple: caractère de ce qui est nouveau - originalité**

- (a) personne qui a échappé à un danger
- (b) sentiment violent d'hostilité
- (c) ensemble de connaissances et d'avantages obtenus
- (d) action de libérer quelqu'un
- (e) action de trouver sa place dans la société

**Tâche 6 (paragraphe 1-4)**

**Répondez EN ANGLAIS aux questions ci-dessous**

(11 points)

- (a) What does the report from the Ministre de Travail conclude? [3]
- (b) What does Béchir think about the future for the children of immigrant families? [2]
- (c) Summarise the feelings of most 'second-generation' immigrants [2]
- (d) Why do girls have more problems than boys in this situation, and what tragedies may result? [4]

**Tâche 7 (paragraphe 5-6)**

**Complétez EN FRANÇAIS les phrases ci-dessous selon le sens du passage. Vous ne devez pas copier les expressions exactes du texte.**

(14 points)

- (a) Beaucoup de filles musulmanes ont réussi à trouver..... [3]
- (b) Elles ne veulent plus que leurs parents..... [4]
- (c) Les mères tendent à tolérer.....; [2]  
quand même elles s'attendent à ce que .....
- (d) Les parents ne croient pas que les filles qui se marient avec des Européens  
..... [1]
- (e) On ne réussira pas bientôt à..... [4]  
parce que pour le moment la plupart.....

**(40 + 5 (Qualité de la langue 5A) = 45 marks)**

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced GCE**

**FRENCH**

**READING, WRITING AND LISTENING**

**2655**

**Mark Scheme**

## Mark scheme

### Section A Listening comprehension

#### Tâche 1

- (a) 1986
- (b) niveau bac [1] connaissance d'une langue étrangère [1]
- (c) enseigner (OR communiquer les informations) [1]  
parce que les groupes peuvent être très divers [1]
- (d) on est dans une région où le vin est très important
- (e) se tenir au courant [1]  
parce que les faits peuvent changer au fil du temps [1]

#### Tâche 2

- (a) 222.33 [1]
- (b) le code pénal [1]
- (c) quelqu'un qui abuse de l'autorité [1]  
dont il dispose à cause de son poste [1]
- (d) le coupable pourrait être condamné à un an d'emprisonnement [1]  
et à payer 100 000francs d'amende [1]
- (e) que les subordonnés harcèlent leur patron [1]
- (f) le patron/directeur d'une grande entreprise (OR un patron t.c.) a été renvoyé [1]
- (g) cinq employées (must be female) [1]
- (h) qu'il s'agissait d'un règlement de comptes [1]
- (i) les renvois des cadres pour des affaires de ce genre sont plus fréquents [1]  
que ceux des patrons (1)

Add mark from Grid 5A

### Section B Reading Comprehension

#### Tâche 3

- (a) Béchir (b) Fatima (c) *La Fin des immigrés* (d) Ministre du Travail (e) Leila

#### Tâche 4

- (a) V (b) PM (c) F (d) V (e) V

#### Tâche 5

- (a) rescapée (b) haine (c) acquis (d) émancipation (e) insertion

## Tâche 6

- (a) Young immigrants should not be asked to leave the country [1];  
Even if they are not truly 'French' [1]  
It is their country of origin OR they have no other country of origin [1]
- (b) Their future is in France [1];  
they must be given the means to stay [1]
- (c) They find their double identity difficult to cope with [1]  
They do not feel part of French youth in general [1]
- (d) Parental authority is greater for girls [1]  
They may be locked up/forced into marriage/taken away by force/or even commit suicide  
(1 point for each of THREE of the above examples)

## Tâche 7

- (a) un accord [1] entre leur culture traditionnelle [1] et la vie française  
(OR qu'il est possible d'appartenir [1] à la communauté musulmane [1] tout en retenant  
certains éléments de la vie française [1])
- (b) choisissent [1]  
l'homme qu'elles doivent épouser [1]  
ce qu'elles étudient (OR décident si elles doivent continuer leurs études) [1]  
et le lieu où elles vont habiter [1]
- (c) les ambitions de leurs filles [1];  
les filles fassent le ménage [1]
- (d) suivent le bon chemin/fassent ce qui est correct/aient raison (etc.) [1]
- (e) s'insérer dans la société française [1] au moyen du mariage [1];  
(des mariages) ont lieu [1] entre Maghrébins/les membres de la communauté musulmane [1]  
(OR des mariages ne sont pas mixtes)

And 5 marks Grid 5B ( see specification)

## Section C

### Grid 5 C



**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced GCE**

**FRENCH**  
**CULTURE AND SOCIETY**

**2656**

**Specimen Paper**

Additional materials:

None

**TIME** 2 hours

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

There are three sections in this paper.

**Section A: Set Literary texts**

**Section B: Literary topics**

**Section C: Non-literary topics**

Answer **two** questions. You may answer both questions from any section.

Write two essays in French each of which should contain no fewer than 250 words.

Use of dictionaries is **not** permitted.

## SECTION A

### QUESTIONS SUR LES TEXTES LITTÉRAIRES PRESCRITS

#### 1 MOLIERE *Le Misanthrope*

Répondez en français à une des questions suivantes.

Soit (a):

##### ALCESTE

Morbleu! faut-il que je vous aime?  
Ah! que si de vos mains je rattrape mon coeur,  
Je bénirai le Ciel de ce rare bonheur!  
Je ne le cède pas, je fais tout mon possible  
À rompre de ce coeur l'attachement terrible;  
Mais mes plus grands efforts n'ont rien fait jusqu'ici,  
Et c'est pour mes péchés que je vous aime ainsi.

##### CÉLIMÈNE

Il est vrai, votre ardeur est pour moi sans seconde.

##### ALCESTE

Oui, je puis là-dessus défier tout le monde.  
Mon amour ne se peut concevoir, et jamais  
Personne n'a, Madame, aimé comme je fais.

##### CÉLIMÈNE

En effet, la méthode en est toute nouvelle,  
Car vous aimez les gens pour leur faire querelle;  
Ce n'est qu'en mots fâcheux qu'éclate votre ardeur,  
Et l'on n'a vu jamais un amour si grondeur.

##### ALCESTE

Mais il ne tient qu'à vous que son chagrin ne passe  
A tous nos démêlés coupons chemin, de grâce.  
Parlons à coeur ouvert.....

(Acte II, Sc 1)

- (i) Comment Célimène répond-elle à l'attitude d'Alceste dans cet extrait?
- (ii) Quels sentiments animent-ils les deux personnages ici?
- (iii) Montrez comment Molière exploite le comique de la situation ici. En quoi le comique de cette scène est-il typique du *Misanthrope*?

Soit (b):

On dit qu'Alceste n'est tout à fait bon, ni tout à fait mauvais. Dans quelle mesure doit-on le présenter comme un personnage grotesque?

## 2 MAUPASSANT *Pierre et Jean*

Répondez en français à UNE des questions suivantes.

**Soit (a):**

Les raisons qui feraient naître ce doute odieux dans les esprits lui apparaissaient maintenant, l'une après l'autre, claires, évidentes, exaspérantes. Qu'un vieux garçon sans héritiers laisse sa fortune aux deux enfants d'un ami, rien de plus simple et de plus naturel, mais qu'il la donne tout entière à un seul de ces enfants, certes le monde s'étonnera, chuchotera et finira par sourire. Comment n'avait-il pas prévu cela, comment son père n'avait-il pas senti, comment sa mère ne l'avait-elle pas deviné? Non, ils s'étaient trouvés trop heureux de cet argent inespéré pour que cette idée les effleurât. Et puis comment ces honnêtes gens auraient-ils soupçonné une pareille ignominie?

Mais le public, mais le voisin, le marchand, le fournisseur, tous ceux qui les connaissent n'allaient-ils pas répéter cette chose abominable, s'en amuser, s'en réjouir, rire de son père et mépriser sa mère?

Et la remarque faite par la fille de brasserie que Jean était blond et lui brun... frapperait les esprits. Quand on parlerait d'un fils Roland on dirait «Lequel, le vrai ou le faux?».

pp84-85 Harrap ISBN 0-245-52575-0

- (i) A quoi se réfère Pierre quand il pense à “*une pareille ignominie*”?
- (ii) Comment Maupassant réussit-il à rendre dramatique l'état d'esprit de Pierre?
- (iii) Quel portrait de la petite société havraise se dégage de l'extrait, et comment se justifie-t-il dans le contexte du roman?

**Soit (b):**

On a dit que Pierre ne fait que se tromper, envers les femmes, comme envers lui-même. Commentez cette opinion.

### 3 Pagnol *La Gloire de mon Père*

Répondez en français à UNE des questions suivantes.

Soit (a):

Fallait-il donc, tout bêtement, rentrer à la maison? J'y perdrais sans aucun doute la considération de Paul, et ma mère me consolerait avec une tendresse humiliante. Il me resterait cependant la gloire d'une tentative courageuse, et d'un retour périlleux qu'un récit pourrait embellir. Mais avais-je le droit d'abandonner Joseph, seul avec son fusil ridicule, derrière ses lunettes de myope, pour lutter contre le roi des chasseurs? Non. Cette trahison serait pire que la sienne. Le problème était donc de les rejoindre... N'allais-je pas me perdre dans ces solitudes?

Mais je repoussai en ricanant cette crainte enfantine: il n'y avait qu'à garder le sang-froid et la détermination d'un vrai Comanche... J'examinai la masse de Taoumé. Elle était considérable... Je décidai de ménager mes forces, en adoptant le trot léger des Indiens: les coudes au corps, les mains croisées sur la poitrine, les épaules en arrière, la tête baissée. Courir sur la pointe des pieds. Un arrêt tous les cent mètres pour écouter les bruits de la forêt, et faire trois inspirations calmes et profondes.

Avec une détermination tout à fait indienne, je pris le départ.

(Ed Nelson, p140)

- (i) Pourquoi Marcel parle-t-il ici de "trahison"? (ligne 6)
- (ii) D'après ce passage, quels sont ses sentiments à l'égard de son père et de son oncle?
- (iii) Que pensez-vous du jeune Pagnol tel qu'il se révèle ici? Est-il possible de deviner que ce n'est plus un enfant qui écrit?

Soit (b):

"Alors commencèrent les plus beaux jours de ma vie." Comment Pagnol fait-il partager au lecteur l'impression des "plus beaux jours"?

4 MAURIAC *Le Noeud de Vipères*

Répondez en français à UNE des questions suivantes.

Soit (a):

Tu ne parlas plus. Je regardais naître ce jour nouveau, ce jour de ma nouvelle vie. Les hirondelles criaient dans les tuiles. Un homme traversait la cour, traînant ses sabots. Tout ce que j’entends encore après quarante-cinq années, je l’entendais: les coqs, les cloches, un train de marchandises sur le viaduc; et tout ce que je respirais, je le respire encore: ce parfum que j’aime, cette odeur de cendre du vent lorsqu’il y avait eu, du côté de la mer, des landes incendiées. Soudain je me redressai à demi.

– Isa, le soir où tu as pleuré, le soir où nous étions sur ce banc, dans les lacets de Superbagnères, c’était à cause de lui?

Comme tu ne répondais rien, je saisis ton bras que tu dégageas, avec un grognement presque animal. Tu te retournas sur le flanc. [...] A quoi bon te tirer de ce sommeil d’enfant? Ce que je voulais apprendre de ta bouche, ne le savais-je déjà?

Je me lavai sans bruit, j’allai pieds nus jusqu’à la glace de l’armoire et me contemplai, comme si j’eusse été un autre, ou plutôt comme si j’étais redevenu moi-même: l’homme qu’on n’avait pas aimé, celui pour qui personne au monde n’avait souffert. Je m’apitoyais sur ma jeunesse; ma grande main de paysan glissa le long de ma joue non rasée, déjà assombrie d’une barbe dure, aux reflets roux.

- (i) Quel est le secret que Louis vient d’apprendre?
- (ii) “*J’étais redevenu moi-même: l’homme qu’on n’avait pas aimé.*” Comment expliquez-vous les sentiments de Louis ici?
- (iii) “*Ce jour nouveau*”. Comment Louis souligne-t-il l’impression que lui laisse ce jour-là? Pourquoi est-ce le “*jour de ma nouvelle vie*”?

Soit (b):

“Pour Mauriac, l’amour humain n’existe pas”. Dans quelle mesure ce roman démontre-t-il la fragilité de l’amour humain?

Répondez en français à une des questions suivantes.

Soit (a):

La jeune fille au supplice devait lui répéter que tout était disparu: la vieille demeure si étrange et si compliquée, abattue; le grand étang, asséché, comblé; et dispersés, les enfants aux charmants costumes...

«Ah!» faisait simplement Meaulnes avec désespoir et comme si chacune de ses disparitions lui eût donné raison contre la jeune fille ou contre moi...

Nous marchions côte à côte... Vainement j’essayais de faire diversion à la tristesse qui nous gagnait tous les trois. D’une question abrupte, Meaulnes, de nouveau, cédait à son idée fixe. Il demandait des renseignements sur tout ce qu’il avait vu autrefois: les petites filles, le conducteur de la vieille berline, les poneys de la course. «... Les poneys sont vendus aussi? Il n’y a plus de chevaux au Domaine? ...»

Elle répondait qu’il n’y en avait plus. Elle ne parla pas de Bélisaire.

Alors il évoqua les objets de sa chambre: les candélabres, la grande glace, le vieux luth brisé... Il s’enquêrait de tout cela, avec une passion insolite, comme s’il eût voulu se persuader que rien ne subsiste de sa belle aventure, que la jeune fille ne lui rapporterait pas une épave, capable de prouver qu’ils n’avaient pas rêvé tous les deux.

- (i) “*La tristesse qui nous gagnait tous les trois.*” En quoi cette tristesse est-elle surprenante?
- (ii) Quelle atmosphère Seurel évoque-t-il ici?
- (iii) Comment expliquez-vous l’état d’esprit de Meaulnes, tel qu’il paraît dans ce passage?

Soit (b):

Pour Meaulnes, Frantz de Galais est “le garçon le plus merveilleux du monde.” Pourquoi l’envisage-t-il ainsi? Dans quelle mesure partagez-vous son attitude?

Répondez en français à une des questions suivantes.

Soit (a):

**CRÉON.** Tu me méprises, n'est-ce pas?

*Elle ne répond pas, il continue comme pour lui.*

C'est drôle. Je l'ai souvent imaginé, ce dialogue avec un petit jeune homme pâle qui aurait essayé de me tuer et dont je ne pourrais rien tirer après que du mépris. Mais je ne pensais pas que ce serait avec toi et pour quelque chose d'aussi bête...

*Il a pris sa tête dans ses mains. On sent qu'il est à bout de forces.*

Ecoute-moi tout de même pour la dernière fois. Mon rôle n'est pas bon, mais c'est mon rôle et je vais te faire tuer. Seulement, avant, je veux que toi aussi, tu sois bien sûre du tien. Tu sais pourquoi tu vas mourir, Antigone? Tu sais au bas de quelle histoire sordide tu vas signer pour toujours ton petit nom sanglant?

**ANTIGONE.** Quelle histoire?

**CRÉON.** Celle d'Étéocle et de Polynice, celle de tes frères. Non, tu crois la savoir, tu ne la sais pas. Personne ne la sait dans Thèbes, que moi. Mais il me semble que toi, ce matin, tu as aussi le droit de l'apprendre.

p78 Harrap ISBN 0-245-52121-6

- (i) Pourquoi Créon demande-t-il à Antigone si elle sait pourquoi elle doit mourir?
- (ii) Quelle est cette "histoire sordide" dont parle Créon, et pourquoi Créon insiste-t-il qu'Antigone la sache finalement?
- (iii) Comment Antigone réagit-elle devant les révélations de Créon?

Soit (b):

Pourquoi, selon vous, Anouilh a-t-il choisi de moderniser le thème, l'action et les personnages d'une pièce tout à fait classique?

## 7 CAMUS *L'Etranger*

Répondez en français à une des questions suivantes.

**Soit (a):**

Quand Raymond m'a donné son revolver, le soleil a glissé dessus. Pourtant, nous sommes restés encore immobiles comme si tout s'était refermé autour de nous. Nous nous regardions sans baisser les yeux et tout s'arrêtait ici entre la mer, le sable et le soleil, le double silence de la flûte et de l'eau. J'ai pensé à ce moment qu'on pouvait tirer ou ne pas tirer. Mais, brusquement, les Arabes, à reculons, se sont coulés derrière le rocher. Raymond et moi sommes alors revenus sur nos pas. Lui paraissait mieux et il a parlé de l'autobus de retour.

Je l'ai accompagné jusqu'au cabanon et, pendant qu'il gravissait l'escalier de bois, je suis resté devant la première marche, la tête retentissante de soleil, découragé devant l'effort qu'il fallait faire... Mais la chaleur était telle qu'il m'était pénible aussi de rester immobile sous la pluie aveuglante qui tombait du ciel.

- (i) Quelle est l'atmosphère dans ce passage?
- (ii) Analysez les réactions de Meursault et montrez en quoi elles sont caractéristiques.
- (iii) Pourquoi cette scène de *L'Etranger* est-elle importante?

**Soit (b):**

“L'individu ne doit jamais se résigner au mensonge.” Dans quelle mesure est-ce vrai pour Meursault dans *L'Etranger*?

## 8 DURAS *Moderato Cantabile*

Répondez en français à une des questions suivantes.

Soit (a):

..... L'homme regarda plus attentivement.  
– Ils s'aimaient, dit-il.  
Elle sursauta, mais à peine.  
– Alors, maintenant tu le sais, dit l'enfant, pourquoi on a crié?  
Elle ne répondit pas, fit, de la tête, signe que non. L'enfant s'en alla de nouveau vers la porte, elle le suivit des yeux.  
– Lui travaillait à l'arsenal. Elle, je n'en sais pas.  
Elle se retourna vers lui, s'approcha.  
– Peut-être avaient-ils des difficultés, ce qu'on appelle des difficultés de coeur, alors? Les clients s'enallèrent. La patronne, qui avait entendu, vint au bout du comptoir.  
– Et mariée, elle, dit-elle, trois enfants et ivrogne, c'est à se demander.  
– N'empêche, peut-être? demanda Anne Desbaresdes, au bout d'un temps.  
L'homme n'acquiesça pas. Elle se décontenança....  
– N'empêche, je crois aussi, dit l'homme en souriant. Ils devaient avoir, oui, des difficultés de coeur, comme vous dites. Mais peut-être n'est-ce pas en raison de ces difficultés-là qu'il l'a tuée, qui sait?  
– Qui sait, c'est vrai.  
La main chercha le verre, machinalement. Il fit signe à la patronne de les servir à nouveau de vin. Anne Desbaresdes ne protesta pas, eut l'air, au contraire, de l'attendre.  
– A le voir faire avec elle, dit-elle doucement, comme si, vivante ou morte, ça ne lui importait plus désormais, vous croyez qu'il est possible d'en arriver... là... autrement que... par désespoir?  
L'homme hésita, la regarda en face, prit un ton tranchant.  
– Je l'ignore, dit-il.

pp13-14 Methuen ISBN 0-423-76990-1

- (i) A quel incident les personnages se réfèrent-ils ici?
- (ii) Que veut dire Anne par "*des difficultés de coeur*", et dans quelle mesure Anne paraît-elle consciente de ressemblances à sa situation personnelle?
- (iii) Par quelles méthodes Chauvin cherche-t-il ici à engager l'intérêt et l'attention d'Anne, et comment réagit-elle?

Soit (b):

"Chauvin est un séducteur, mais peu ordinaire". Commentez cette opinion.

## SUJETS LITTÉRAIRES et NON-LITTÉRAIRES

- Lisez toutes les questions posées, et choisissez celle qui convient le mieux au texte ou au sujet que vous avez étudié.
- Choisissez UNE question, et écrivez une rédaction en français de 400 à 500 mots.
- N’oubliez pas surtout, pour les sujets *littéraires*, de mentionner le titre de l’ouvrage discuté dans votre réponse.

### SECTION B

#### SUJETS LITTÉRAIRES

1. Examinez, à l’aide d’exemples précis tirés du texte étudié, la “leçon” que son auteur cherche à transmettre au lecteur à travers ses *personnages enfants ou adolescents*.
2. Quelle est *l’image de la femme* proposée par l’auteur du texte étudié, et peut-on dire que cette image est en pleine évolution? N’oubliez pas de donner des exemples spécifiques.
3. Dans le texte que vous avez étudié, comment l’auteur fait-il ressentir *l’inhumanité de la guerre*? Rédigez votre réponse à l’aide d’exemples précis.
4. “Dans les livres qui traitent des conflits entre *l’individu et la société*, c’est invariablement la société qui a tort”. Cette opinion vous semble-t-elle confirmée par le texte que vous avez étudié?
5. Dans le texte que vous avez étudié, peut-on dire que *l’amour* est synonyme du bonheur?
6. Quelle est *l’importance du milieu et de l’ambiance* à la compréhension du texte que vous avez étudié?

## SECTION C

### SUJETS NON-LITTÉRAIRES

#### 7. Les médias en France

Si vous choisissez ce sujet, répondez à une des questions suivantes:

##### Soit (a) La publicité

“La publicité en France comme ailleurs fait valoir les aspects désirables du produit, beaucoup plus rarement ses effets.” A partir d'exemples que vous avez étudiés dans des journaux ou à la télévision francophones, commentez cette opinion.

##### Soit (b) La presse

“On parle peut-être trop souvent de la crise de la presse. Toute la presse écrite n'est pas en crise: mais à l'exception d'un ou deux titres, il est vrai que les quotidiens nationaux sont en difficulté. Les quotidiens de province disposent d'autres avantages.” A partir de vos études sur la presse, commentez cette opinion.

#### 8. La jeunesse en France

Si vous choisissez ce sujet, répondez à une des questions suivantes:

##### Soit (a) Les loisirs

A votre avis, les jeunes Français ont-ils créé leur culture spécifiquement français (mode, loisirs, musique) ou dépendent-ils plutôt d'un modèle de vie “importé”? Donnez des exemples spécifiques.

##### Soit (b) Problèmes et préoccupations

“Nous vivons, dit-on quelquefois, dans l'ère de l'insécurité. On songe attaques, violences, terrorisme. Et en dehors de ces craintes il y a d'autres inquiétudes: la peur du lendemain, des problèmes d'identité.” Trouvez-vous que cette opinion reflète les préoccupations des jeunes Français?

#### 9. Le cinéma français

Si vous choisissez ce sujet, répondez à une des questions suivantes:

##### Soit (a) Une étude détaillée de trois films

Vous êtes membre d'un ciné-club français qui va projeter trois films que vous avez étudiés. Le président du ciné-club vous invite à rédiger une brochure publicitaire pour attirer l'attention du public. Écrivez cette brochure de façon à faire ressortir les ressemblances et les différences entre les trois films.

##### Soit (b) Importance dans la vie culturelle

“Ciné je t'aime, ciné je t'adore!” Comment expliquez-vous la passion des Français pour le cinéma? Trouvez-vous que le cinéma garde toujours sa place privilégiée dans la vie culturelle en France?

## 10 L'environnement en France

Si vous choisissez ce sujet, répondez à une des questions suivantes

### Soit (a) Mouvements écologiques et pollution

Évaluez l'importance sociale et politique des mouvements écologiques en France.

### Soit (b) Les parcs nationaux et la conservation

“Les parcs nationaux doivent réapprendre aux hommes à respecter la nature, mais ce serait une grave erreur de vouloir sauver la nature sans changer le système économique qui la détruit.” Commentez cette opinion à partir de vos études sur le rôle des parcs nationaux en France.

## 11 Une ville ou une région française ou un pays francophone

Si vous choisissez ce sujet, répondez à une des questions suivantes

### Soit (a) La vie économique/culturelle

Dans votre localité choisie, évaluez l'importance du climat et de sa situation géographique sur l'économie et sur le mode de vie.

### Soit (b) L'histoire

Présentez les aspects principaux de l'histoire d'une ville ou une région que vous avez étudiée.

## 12 La France multiculturelle

Si vous choisissez ce sujet, répondez à une des questions suivantes

### Soit (a) Le Pen et la politique de l'extrême droite

Comment vous expliquez-vous le succès du Front National auprès de certains secteurs de la population française?

### Soit (b) L'immigration

“Nés en France, les immigrés de la deuxième génération se sentent mal à l'aise et cherchent à gommer leur différence. Ni tout à fait français, ni tout à fait étrangers, ces jeunes rejettent le mode de vie de leurs parents, mais ils ne sont guère acceptés hors de la famille.” Commentez cette opinion et analysez les réactions de ces immigrés de la deuxième génération.

## 13 La santé en France

Si vous choisissez ce sujet, répondez à une des questions suivantes

### Soit (a) Les stupéfiants

La France a-t-elle réalisé de vrais progrès dans le domaine de la toxicomanie?

### Soit (b) Le régime santé

“L'équilibre nutritionnel devient de plus en plus important pour les Français”. Commentez cette opinion.

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**

**Advanced GCE**

**FRENCH**

**CULTURE AND SOCIETY**

**2656**

**Mark Scheme**

To be marked in accordance with grids 6A and 6B printed in the specification (pages 79-91).